



Használati útmutató Navodila za uporabo

FERREX[®]

20 V AKKUMULÁTOROS DUGATTYÚS FÜRÉSZ

20 V AKUMULATORSKA VIJAČNA ŽAGA

WWS-ASS20-L01

**Magyar02
Slovensko...30**



**Eredeti használati útmutató
Originalna navodila za uporabo**

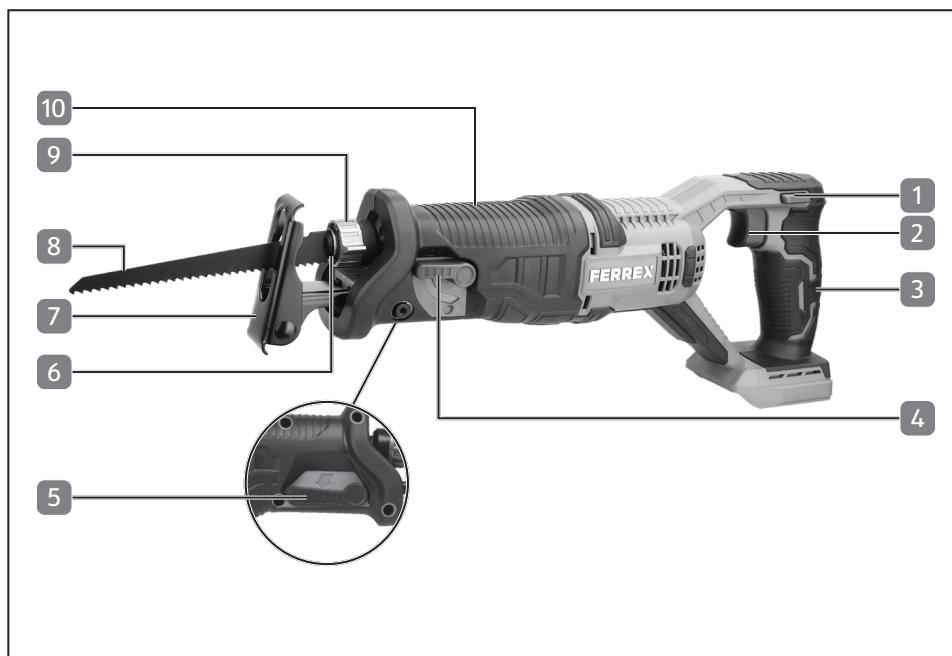
Tartalomjegyzék

Szállítási terjedelem / részek megnevezése	4
Általános tudnivalók	5
Olvassa el és őrizze meg a használati utasítást.....	5
Jelmagyarázat.....	5
Biztonság	6
Rendeltetésszerű használat.....	6
Maradék kockázatok.....	7
Általános biztonsági útmutatások elektromos szerszámokhoz.....	8
Biztonsági utasítások a dugattyús fűrészekhez.....	12
Használat előtt	12
Ellenőrizze a terméket és a szállítási terjedelmet.....	13
Akkumulátor behelyezése / eltávolítása.....	13
Az akkumulátor töltése.....	14
Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése.....	15
Válassza ki a fűrészlapot.....	15
Fűrészlap behelyezése / eltávolítása.....	16
Használat	17
Az inga löketének beállítása.....	18
A fűrészcipő beállítása.....	19
Be-/ kikapcsolás.....	19
Fűrészelés.....	20

Munkavégzési tudnivalók	21
Fűrészelési tippek.....	21
Tippek a merülő vágásokhoz.....	22
Karbantartás, tisztítás, tárolás és szállítás	23
Karbantartás és ápolás.....	23
Tisztítás.....	24
Tárolás.....	24
Szállítás.....	24
Hibaelhárítás	25
Műszaki adatok	25
Zaj- és rezgésszint információ	26
Újrahasznosítás	27
A csomagolás ártalmatlanítása.....	27
A termék ártalmatlanítása.....	27
Elemek / akkumulátorok ártalmatlanítása.....	28
Megfelelőségi nyilatkozat	29

Szállítási terjedelem / részek megnevezése

1. Reteszelő gomb
2. Be/Ki kapcsoló
3. Hátsó fogantyú
4. Forgókapcsoló inga löket
5. Feszítőkar fűrészcipő
6. Fűrészlap tartó
7. Fűrész cipő
8. Fűrészlap fa
9. Fűrészlap gyorscsere rendszer/
gyorskioldó rögzítőelem
10. Elülső fogantyú



Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a használati utasítást

Ez a használati utasítás ehhez a 20 V-os akkumulátoros dugattyús fűrészhez (a továbbiakban csak "fűrész" vagy "termék") tartozik. Fontos információkat tartalmaz a biztonsággal, használattal és ápolással kapcsolatban. Alaposan olvassa el a használati útmutatót, mielőtt a terméket használatba veszi. Különösen ügyeljen a biztonsági útmutatásokra és figyelmeztetésekre. A használati útmutatóban foglalt utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a termék meghibásodásához vezethet. Ha a fűrész harmadik fél részére átadja, mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót. Jelen használati útmutatót őrizze meg későbbi referencia gyanánt biztonságos helyen.

Ez a használati útmutató digitális formában is elérhető a gyártó szervizpontjától. Felülvizsgálat: ID 001 - 2022-03 - REV001

Jelmagyarázat

Az alábbi szimbólumokat és jelzőszavakat a használati útmutatóban, a terméken és a csomagoláson használják.



FIGYELMEZTETÉS!

Olyan veszélyhelyzetet jelöl, amely ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.



VIGYÁZAT!

Olyan veszélyhelyzetet jelöl, amely ha nem kerülik el, kisebb vagy közepes sérülést eredményezhet.



MEGJEGYZÉS!

A lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



Ez a szimbólum hasznos kiegészítő információkat jelöl az összeszerelésről vagy a használatról.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezetet): Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek megfelelnek az európai gazdasági területen érvényes közösségi előírásoknak.



Olvassa el a használati útmutatót.



Viseljen fülvédőt.

Biztonság



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen porvédő maszkot.



20 V-os akkumulátor rendszer



Vágási mélység: max. 105 mm



Lökethossz: 22 mm



36 hónap garancia

A modell megnevezése betűk és számok kombinációja.

WWS
Forgalmazó

-

ASS
Termék (GER)

-

20
Teljesítmény

-

L01
Verzió

Forgalmazó = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Termék (GER)** = akkumulátoros-Multifunkciós szerszám (ASS);
Teljesítmény = 12 V; **változat** = L01

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A fűrész az alábbi felhasználási célokra lett tervezve:

- Fa, műanyag és fém fűrészeléséhez a fűrészrendő anyagnak megfelelő fűrészlap használatával.

Minden egyéb célra történő felhasználás kifejezetten tilos és nem rendeltetésszerű használatnak minősül. **A fűrészből és fűrészlapból álló készlet szállítási terjedelme nem tartalmazza az akkumulátort és a töltőt, ezeket külön kell megvásárolni:** A fűrész csak Active Energy™ márkájú 20 / 40 V-os akkumulátorokkal működtethető.

Csak az "Akkumulátor behelyezése / cseréje" fejezetben felsorolt akkumulátorokat használja, ne működtesse a fűrész más gyártóktól származó akkumulátorokkal.

A gyártó vagy a kereskedő semmilyen felelősséget nem vállal a nem rendeltetésszerű vagy hibás felhasználásból eredő sérülésekért, veszteségért vagy károkért. Nem rendeltetésszerű vagy hibás felhasználásnak minősül többek között:

- A nem eredeti tartozékok használata.
- Nem eredeti alkatrészek beszerelése és cseréje.
- Szakszerűtlen kezelés vagy rendeltetésellenes használat.
- A használati útmutató figyelmen kívül hagyása.
- Harmadik személy, nem elismert szakszerviz általi javítás.
- Az elektromos berendezés meghibásodása az elektromos előírások és rendelkezések be nem tartása miatt.
- A fűrészt üzemeltetése és karbantartása olyan személyek által, akik nem ismerik a fűrészt és/vagy nem értik a vele járó veszélyeket.
- A fűrészt kereskedelmi, kézműipari vagy ipari célú felhasználása.

A tartozékokat ezen utasítások szerint használja. A jelen használati útmutatóban található utasítások betartása során elkövetett hibák súlyos sérüléseket okozhatnak, és a garancia elvesztéséhez vezethetnek. A fűrészt használata során tartsa be a helyi és nemzetközi rendelkezéseket. Soha ne végezzen módosításokat a fűrészen. A fűrészt mindennemű átalakítása veszélyes lehet és tilos.

Maradék kockázatok

A rendeltetészerű használat ellenére a nem nyilvánvaló, maradék kockázatokat nem lehet teljesen kizárni. A fűrésztípusból adódóan az alábbi veszélyek fordulhatnak elő:

- Kibocsátásából eredő egészségkárosodás, ha a fűrészt hosszú időn keresztül használják illetve nem megfelelően helyezik üzembe és tartják,
- A szétrepülő részek vagy az eltört szerszámot okozta sérülések vagy anyagi kár.
- A nem megfelelő használatból eredő zúzódás vagy sérülés veszélye
- Mérgező vagy egészségkárosító anyagokkal (pl. azbeszt) végzett munka által okozott egészségkárosodás.

Általános biztonsági útmutatások elektromos szerszámokhoz

FIGYELMEZTETÉS!

Olvasson el minden biztonsági útmutatót, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyet ehhez az elektromos szerszámhoz melléktünk. A felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatást őrizze meg jövőbeni felhasználás céljából.

A biztonsági előírásokban használt "elektromos eszköz" fogalom a hálózatról (hálózati vezetékkel) és akkumulátorról (hálózati vezeték nélkül) üzemeltetett elektromos eszközökre vonatkozik.

1) Biztonság a munkahelyen

- a) **Munkaterületét tartsa tisztán és kellően kivilágítva.** A rendetlenség vagy a megvilágítatlan munkaterület balesethez vezethet.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy por található.** Az elektromos szerszámok szikrákat vetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és más személyeket.** Figyelemelterelés esetén elveszítheti az elektromos szerszám fölötti uralmat.

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozó dugójának illeszkednie kell az aljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapter csatlakozót védőföldelésű elektromos szerszámmal együtt. A változtatás nélküli csatlakozók és az illeszkedő aljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.**
- b) **Kerülje el, hogy a teste földelt felületekkel mint pl. csövekkel, fűtéssel, tűzhelyekkel vagy hűtőszekrényvel érintkezzék. Megnő az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.**
- c) **Óvja az elektromos szerszámot esőtől vagy más nedvességtől. A víz elektromos szerszámba történő bejutása növeli az áramütés kockázatát.**
- d) **Ne használja a csatlakozó vezetéket más célra, például az elektromos szerszám hordozására, felakasztására vagy a csatlakozó kihúzására az aljzatból. Tartsa távol a csatlakozó vezetéket**

forróságtól, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről.
A sérült vagy összegabalyodott csatlakozó vezetékek megnövelik az áramütés kockázatát.

e) Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezetékeket használjon. *A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés veszélyét.*

f) Ha az elektromos szerszám nedves környezetben történő használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védőkapcsolót. *A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.*

3) Személyek biztonsága

a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszámmal történő munkavégzés esetén gondolja át a teendőit. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. *Az elektromos szerszám használata közben akár egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.*

b) Mindig viselje a személyi biztonsági felszerelést és a védőszemüveget. *A személyi védőfelszerelés, például az elektromos szerszám fajtájának és felhasználási területének megfelelő védőmaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, védősisak vagy fülvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.*

c) Kerülje el a készülék véletlen bekapcsolását. Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az áramellátáshoz és/vagy az akkuhoz, fölveszi, vagy hordozza. *Ha az elektromos szerszám szállítása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, balesetet okozhat.*

d) Távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat, mielőtt bekapcsolná az elektromos szerszámot. *Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.*

e) Kerülje a természetellenes testtartást. Gondoskodjon saját stabilitásáról, és mindenkor tartsa meg az egyensúlyát. *Ezáltal jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.*

f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. *A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú haját becsíphetik a mozgó alkatrészek.*

g) Ha felszerelhetőek porszívó- és felfogó berendezések, a fentieket megfelelően kell csatlakoztatni és használni. *A porszívó használata csökkentheti a por általi veszélyeztetettségeket.*

h) Ne ringassa magát hamis biztonságérzetbe, és ne kerülje ki az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat, akkor sem, ha a többszöri használat miatt jártas az elektromos szerszám kezelésében. *A gondatlan cselekvés a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérüléshez vezethet.*

4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához a megfelelő elektromos szerszámot használja. *A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott teljesítményterületen.*

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. *Veszélyes lehet az elektromos szerszám, amelyet már nem lehet be- vagy kikapcsolni, és ezért meg kell javítani.*

c) Húzza ki a csatlakozót a konnektorból és/vagy távolítsa el az akkut, mielőtt beállításokat végezne a készüléken, kicserélné a használt készülék alkatrészeit vagy elrakná a készüléket. *Ezzel a biztonsági óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen elindítását.*

d) A használaton kívüli elektromos szerszámokat úgy tárolja, hogy gyermekek ne tudjanak hozzáférni. Ne engedje az elektromos szerszám használatát arra jogosulatlan személyeknek, illetve olyanoknak, akik nem olvasták ezeket az utasításokat. *Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha nem rendelkezik a használatukhoz szükséges tapasztalattal.*

e) Mindig gondosan ápolja az elektromos szerszámokat és a használt szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek tökéletesen működnek-e, nem szorulnak-e, nem töröttek-e egyes részei, illetve sérültek-e annyira, hogy az elektromos szerszám nem működik tökéletesen. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. *Sok balesetet okoznak a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok.*

f) A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták. *A gondosan ápoltt, éles pengéjű vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben irányíthatóak.*

g) Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a behelyezési szerszámokat, stb. ezen utasítások szerint használja. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos szerszámoknak az előírt használattól eltérő alkalmazása veszélyes helyzeteket teremthet.

h) A fogantyúk és fogófelületek legyenek szárazak, tiszták és mentesek olajtól, zsírtól. A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását előreláthatatlan helyzetekben.

5) Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

a) Az akkumulátorokat csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltsse fel. A csak egy bizonyos akkumulátorhoz alkalmas töltőkészülék, ha más akkumulátorokkal használják, tűzveszélyt okozhat.

b) Elektromos szerszámokban csak az erre a célra szolgáló akkumulátorokat használja. Más akkumulátorok használata balesetet és tűzveszélyt okozhat.

c) A használaton kívüli akkumulátorokat tartsa távol iratkapcsoktól, pénzürméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.

d) Helytelen használat esetén folyadék léphet ki az akkumulátorból. Kerülje el az ezzel való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén öblítse le vízzel a folyadékot. Ha a folyadék a szembe kerül, vegye igénybe ezen kívül orvos segítségét is. A kijutott akkumulátorfolyadék a bőrt ingerlését vagy kimaródását okozhatja.

e) Ne használjon sérült vagy módosított akkut. A sérült vagy módosított akkuk előre láthatatlanul viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.

f) Ne tegye ki az akkut tűznek vagy túl magas hőmérsékleteknek. A tűz vagy a 130 °C fölötti hőmérséklet robbanást idézhet elő.

g) A töltés során kövessen minden utasítást, és az akkut vagy az akkus szerszámot soha ne töltsse a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A helytelen vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívül végzett töltés szétroncsolhatja az akkut és növelheti a tűzveszélyt.

6) Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámot csak képzett szakemberekkel és eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa meg.** *Ezzel az elektromos szerszám biztonsága továbbra is garantálható.*
- b) **Soha ne végezzen karbantartást a sérült akkukon.** *Az akkuk mindennemű karbantartását csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott ügyfélszolgálati pontok végezzék.*

Biztonsági utasítások a dugattyús fűrészekhez

- a) **A készülék szigetelt foganyúit tartsa, ha a készülékkel olyan munkát végez amelynél a csavar rejtett áramvezetékekkel találkozhatnak.** *A feszültség alatt álló vezetékhez való hozzáérés a gép fémrészeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.*
- b) **Rögzítse és biztosítsa a munkadarabot stabil felületre szorítókkal vagy más módon.** *Ha a munkadarabot kézzel vagy a testével fogja meg, az instabil maradhat, és így ez az irányítás elvesztéséhez vezethet.*

Használat előtt

FIGYELMEZTETÉS!

**Ne használja a Terméket robbanásveszélyes környezetben.
A készüléket csak 10 - 50° C környezeti hőmérséklet mellett használja.
Feltétlenül válassza le a terméket az áramforrásról, mielőtt beállításokat végez, felszereli vagy kicseréli a tartozékokat és karbantartási munkálatokat végez.**

Ellenőrizze a terméket és a szállítási terjedelmet

- Vegye ki a terméket és tartozékait a csomagolásból.
- Ellenőrizze, hogy a szállítási terjedelem teljes körű-e (lásd a Szállítási terjedelem / Alkatrészek megnevezése fejezetet).
- Ellenőrizze, hogy a termék vagy annak tartozékai sérültek-e.
- Amennyiben sérülést észlel vagy bizonyos részek hiányoznak, ne használja a terméket. Értesítse a garanciajegyen szereplő, gyártó által megadott szervezetek egyikét.

Akkumulátor behelyezése / eltávolítása

MEGJEGYZÉS!

Környezeti hőmérséklet a használathoz: 10 - 50° C

- Dugja be az akkumulátort (nem képezi a csomag részét) a hátsó markolat **3** mögötti vezetősínekbe, amíg az akkumulátor a helyére nem kattán.
- Az akkumulátor eltávolításához nyomja be az akkumulátoregység kioldóját és húzza ki az akkumulátort a markolatból.



Kizárólag az alábbiakban említett akkukat használja (az akkuk külön kaphatók):

Akku-modell	Névleges feszültség	Teljesítmény
AEB 20 – 2.0I	20 V ---	2.0 Ah
AEB 20 – 2.0N	20 V ---	2.0 Ah
AEB 20 – 2.0/2	20 V ---	2.0 Ah
AEB 2040 – 2.5I	20 V x2 ---	2.5 Ah
AEB 2040 – 2.5N	20 V x2 ---	2.5 Ah
AEB 2040 – 2.5/2	20 V x2 ---	2.5 Ah
XYZ561	20 V ---	2.0 Ah
XYZ562	20 V x2 ---	2.5 Ah
XYZ561a	20 V ---	2.0 Ah
XYZ562a	20 V x2 ---	2.5 Ah

Az akkumulátor töltése

⚠ VIGYÁZAT!

Az akkumulátort a gyárban csak kissé töltötték fel. Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

Az akkus csavarozó töltéskor és erős igénybevétel esetén felmelegszik. A feltöltés után vagy előtt először mindig hagyja az akkumulátort szobahőmérsékletre lehűlni.

⚠ MEGJEGYZÉS!

Környezeti hőmérséklet a töltéshez: 0 - 40° C.

- Dugja be az akkumulátort a töltőkészülékbe.
- Csatlakoztassa a töltőkészüléket a hálózati áramra.
- A töltési folyamat befejezése után válassza le a töltőkészüléket a hálózati áramról.



Az akkuról szóló további információkért olvassa el az adott töltőkészülék gyártójának használati utasítását vagy lépjen kapcsolatba közvetlenül a gyártóval.

Kizárólag az alábbiakban említett töltőkészülékeket használja (a töltőkészülékek külön kaphatók):

Töltőkészülék modellje	Bemeneti teljesítmény	Kimeneti teljesítmény
AEC 20 – 4.0Ia	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V --- / 4 A
AEC 20 – 4.0Na	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V --- / 4 A
AEC 20 – 4.0/2a	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V --- / 4 A
XYZ563	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V --- / 4 A
XYZ563a	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V --- / 4 A

Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

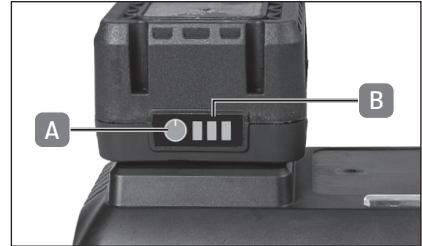
MEGJEGYZÉS!

Rendszeresen ellenőrizze az akku szintjét, hogy elkerülje az akku túlságos lemerülését.



Az akkut állapotjelzővel szereltük fel, ami az akku jelenlegi töltöttségi szintjét mutatja.

- Nyomja meg az akku hátulján **A** a kijelző gombot.
- Az akku töltöttségi szintjét 3 LED **B** jeleníti meg.



Az akkuról szóló további információkért olvassa el az adott akku gyártójának használati utasítását vagy lépjen kapcsolatba közvetlenül a gyártóval.

Válassza ki a fűrészlapot

Csak univerzális szárú fűrészlapokat használjon. A fűrészlap nem lehet hosszabb, mint amennyire a tervezett vágáshoz szükséges.

A fűrészlap szárának vastagsága 0,8-1,6 mm legyen.

Szűk ívek fűrészeléséhez keskeny fűrészlapot használjon

Alapanyag	Fűrészlap típusa
Műanyag	Finom fogazású fűrészlap (nem tartozék)
Fém	Fém fűrészlap (nem tartozék)
Fa	Fűrészlap

Fűrészlap behelyezése / eltávolítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A fűrészlap összeszerelése/cseréje előtt vegye ki az akkumulátort.

⚠ VIGYÁZAT!

Ellenőrizze a szoros illeszkedést a fűrészlap meghúzásával. *A meglazult fűrészlap kieshet és megsebesítheti Önt.*

Hagyja a fűrészlapot lehűlni, mielőtt eltávolítja. *A forró fűrészlap megérintése sérülésveszélyt jelent.*

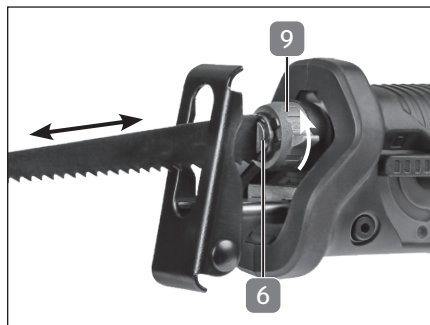
⚠ MEGJEGYZÉS!

Ügyeljen arra, hogy a szerszámnyél és a befogótokmány teljesen pormentes legyen, és zsírozza be őket enyhén a használat előtt gépszírral. Ezzel mind a befogórendszer, mind a gép élettartamát meghosszabbítja.

i Bizonyos munkákhoz a fűrészlap **8** 180°-kal elfordítható (a fogak felfelé mutatnak) és visszahelyezhető.

A fűrész 12,7 mm /T $\frac{1}{2}$ " univerzális szárú fűrészlapokhoz szerszám nélküli fűrészlap-gyorscserélő rendszerrel van felszerelve. Csak megfelelő fűrészlapokat használjon.

- A gyorskioldót az óramutató járásával **9** ellentétes irányban elforgatva és tartva nyissa ki, és helyezze be a fűrészlapot.
- Válassza ki a fűrészrendő anyaghoz megfelelő fűrészlapot, és helyezze be **6** a fűrészlaptartóba.



- Oldja ki a gyorsrögzítőt.
- Egy könnyed húzással ellenőrizze, hogy biztosan rögzült-e a fűrészlap.
- Engedje a bitet egy párszor üresen forogni és szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a behelyezett szerszám egyenesen forog-e.
- A fűrész eltávolításához ugyanebben a sorrendben járjon el.

Használat

A fűrész minden egyes használata előtt gondosan ellenőrizze a következő pontokat:

- Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap biztonságosan rögzítve van (lásd a "Fűrészlap behelyezése/kivétele" című fejezetet).
- Győződjön meg arról, hogy minden rögzítőcsavar és szorító szerkezet biztonságosan meg van-e húzva (lásd "Az inga löketének beállítása" és "A fűrészcipő beállítása" című fejezetet).
- Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap szabadon lenghet, és nem akadályozza.
- A fűrészlap körüli területnek fűrészportól és forgácstól mentesnek kell lennie.
- Mindig viseljen szem- és fülvédőt, valamint porvédő maszkot vagy légzőkészüléket.
- A fűrészelés megkezdése előtt gondosan ellenőrizze a munkadarabot, hogy nincsenek-e rajta rejtett szögek vagy hasonló tárgyak.

Az inga löketének beállítása

Az állítható lengőmozgás lehetővé teszi a vágási sebesség, a vágási teljesítmény és a vágáskép optimális hozzáigazítását a megmunkálandó anyaghoz.

A függés kikapcsolva:

Vékony vagy kemény anyagok, például fémlemez vagy acél megmunkálásához.

- Nyomja a forgókapcsoló ingaütemet **4** a pozícióba **0**



Az alacsonyabb lengés viszont pontosabb vágást biztosít.

- A fűrészlap **8** egyenes vonalban mozog előre-hátra.
- Tiszta vágási élék és hajlítások eléréséhez.

A függés bekapcsolva:

Közepes szilárdságú anyagok, például színesfémek, keményfa vagy műanyagok, valamint puha anyagok, például könnyű építőanyagok, szigetelőanyagok, puhafa vagy fa megmunkálásához.

- Nyomja a forgókapcsoló ingaütemet **4** a pozícióba **I**




- A fűrészlap **8** enyhén körkörösén mozog, ami lehetővé teszi az egyenes vágások gyorsabb fűrészelését.
- A vágás meglehetősen pontatlan, de kevesebb erőt és időt igényel.

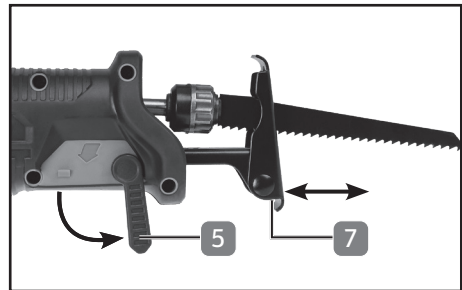
A fűrészcipő beállítása

A fűrészcipő **7** segítségével

- a dőlésszög beállítható, így ferde vágások is lehetségesek;
- Korlátozza **8** a fűrészlap vágási mélységét;
- és állítsa be a fűrészlap vágási tartományát.

A nyomófésű beállításához az alábbiak szerint járjon el:

- Nyomja el a fűrészpatkó **5** rögzítőkarját a nyíljelölést követve a  készüléktől.
- Húzza ki a fűrészpatkót a tartóból, vagy tolja be a fűrészpatkót a tartóba a kívánt beállítás eléréséig.
- Nyomja a fűrészpatkó befogó karját a készülék felé a nyíljelzéssel szemben.



Be-/ kikapcsolás

Bekapcsolás:

- Nyomja be a reteszelőgombot, és tartsa lenyomva. **1** .
- Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot **2** ..

Kikapcsolás:

- Engedje el a be-/kikapcsoló gombot.



- A löket sebességét a be-/kikapcsoló **2** nyomásának változtatásával állíthatja be. Növelje a nyomást a lökés gyakoriságának növeléséhez, és csökkentse a nyomást a lökés csökkentéséhez.
- Határozza meg a munkadarabhoz legmegfelelőbb löketszámot úgy, hogy próbavágásokat végez egy darab hulladékanyagon.
- Alumínium, műanyag és más hőérékeny anyagok vágásakor a csökkentett löketszám megfelelő.

Fűrészelés

- Válassza ki a megfelelő fűrészlapot a megmunkálandó anyaghoz (lásd "A megfelelő fűrészlapp kiválasztása").
- Mindkét kezével tartsa erősen a fűrészt. Egy kéz az első fogantyún **10**, egy kéz a hátsó fogantyún **3**.
- Kapcsolja be a fűrészt (lásd a "Be- és kikapcsolás" című fejezetet), és várjon, amíg a maximális löketszámot eléri.
- Óvatosan vezesse a fűrészlapot a munkadarabhoz.
- Helyezze a fűrészcipőt **7** a munkadarabra.
- Fűrészelje át a munkadarabot egyenletes nyomással és sebességgel.
- Minden vágás befejezése után kapcsolja ki a fűrészt.

Munkavégzési tudnivalók

VIGYÁZAT!

Viseljen védőszemüveget, hogy megvédje szemét a repülő forgácsoktól és portól. Viseljen porvédő maszkot.

Fémvágáskor viseljen védőkesztyűt, hogy megvédje kezét a forró és repülő forgácsoktól.

Győződjön meg róla, hogy a fűrészcipő fűrészelés közben erősen a munkadarabhoz van nyomva, hogy megakadályozza a fűrészlap rezgését és/vagy elcsavarodását.

Ne gyakoroljon túlzott nyomást a termékre. *A túlzott nyomás károsíthatja a terméket illetve annak tartozékait és növelheti a sérülés kockázatát.*

Gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon és tartsa a terméket mindig mindkét kezével. *Minél nagyobb a fűrészpor keresztmetszete, annál erősebb a karra ható erő.*

Szorítsa a munkadarabot mindig satuba vagy egyéb, arra alkalmas szorítóberendezésbe. A nagy munkadarabokat különösen biztosítsa elcsúszás ellen, vagy támassza ki őket.

Fűrészelési tippek

- A fűrész alaplajját **7** mindig erősen nyomja a munkadarabra.
- Kapcsolja be a fűrész, és várja meg, amíg a maximális lökesszámot eléri.
- Először nyomja meg a be-/kikapcsolót, **2** majd vezesse a fűrészlapot a munkadarabhoz.
- Fűrészlje át a munkadarabot egyenletes nyomással és sebességgel.
- Fűrészlap beragadásakor azonnal kapcsolja ki a fűrész, és húzza ki a fűrészlapot a vágatból.
- Minden vágás befejezése után kapcsolja ki a fűrész.

A fűrészlap idő előtti kopásának megakadályozása érdekében fém vágásakor megfelelő kenőanyagot kell használni.

Alapanyag	Kenőanyag
Acél	Olaj
Alumínium	Terpentin, parafin
Sárgaréz, vörösréz, öntöttvas	nem kell kenőanyag Vegye ki a fűrészlapot rendszeresen a vágási pályáról a hűtés támogatása érdekében.

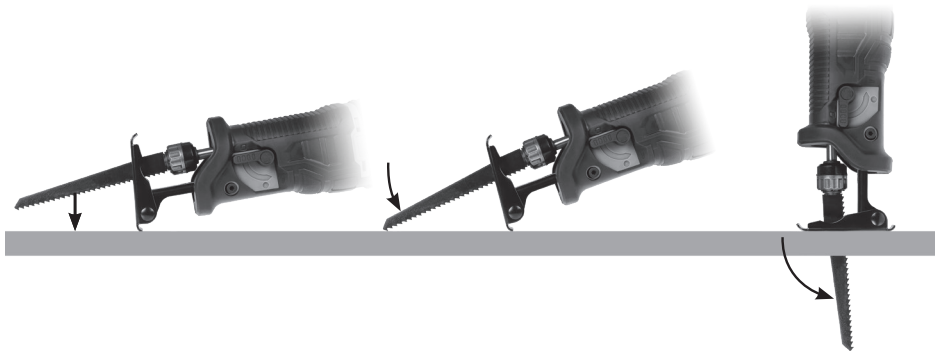
Tippek a merülő vágásokhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne végezzen merülő vágásokat fémekben. Vigyázzunk, ha plafonon, falakon vagy padlókon végzünk merülővágást. Használjon alkalmas keresőkészülékeket a rejtett ellátóvezetékek kereséséhez, vagy vonja be a helyi szolgáltatóját.

Merülővágás csak lágy anyagokon lehetséges, mint puhafa, gipszkarton vagy keményhab. Keményebb anyagokat a fűrészlap átmérőjének megfelelően elő kell fúrni.

- Lehetőleg rövid fűrészlapot használjon.
- A feltét elülső oldalát óvatosan helyezze a munkadarab felszínére.
- Kapcsolja be a fűrészelt, és várja meg, amíg a maximális lökesszámot eléri.
- Óvatosan vezesse a fűrészlapot a munkadarabhoz.
- Merítse óvatosan a fűrészlapot a munkadarabba.



Karbantartás, tisztítás, tárolás és szállítás

FIGYELMEZTETÉS!

Húzza ki a töltőeszköz hálózati csatlakozóját és távolítsa el az útvecsavarozó akkumulátorát minden beállítás, karbantartás, javítás vagy tisztítás előtt. Ehhez vegye ki a használt szerszámot.

Karbantartás és ápolás

A fűrész nagyrészt karbantartásmentes.

Csak a gyártó ill. engedélyezett szakműhelyek által gyártott pótalkatrészeket / tartozékokat használjon.

A következő eredeti alkatrészek kaphatók a gyártó ügyfélszolgálatánál:

Alkatrész leírása	Alkatrészszám	Cikkszám
Fűrészlap fából	8	624122

Javításokat csak szakembernek vagy felhatalmazott szervizműhelynek szabad elvégezni. Szakembernek az olyan személyek tekinthetők, akik rendelkeznek a megfelelő szakképzettséggel és tapasztalattal, ismerik az árucikk felépítésével és kialakításával kapcsolatos követelményeket és képesek megérteni a biztonsági intézkedéseket.

Tartsa a használt szerszámokat mindig élesen. A használt szerszámokat mindig egy erre megfelelő szerszámmal, és a használt szerszám gyártójának utasításai szerint élezze.

Tisztítás



VIGYÁZAT!

Ügyeljen arra, hogy ne jusson semmilyen folyadék a termék belsejébe.

- Minden tisztítás előtt vegye ki az akkut (lásd az „Akkumulátor behelyezése / eltávolítása” c. fejezetet).
- A terméket rendszeresen tisztítsa meg egy száraz törlőkendő segítségével. Semmi esetre se használjon éles és/vagy karcoló tisztító- vagy oldószert. Ezt követően hagyja, hogy az alkatrészek teljesen megszáradjanak.
- Az akkumulátor és a töltőkészülék érintkezési felületeit tartsa tisztán. Valamennyi tisztítási munkálat előtt válassza le a töltőkészüléket azáltal, hogy a hálózati csatlakozót kihúzza az áramellátásból. A fűrész tisztítása előtt vegye ki az akkumulátort.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások nyitva maradjanak, és puha ruhával tisztítsa meg a termék testét.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a szerszámtartó mentes a vágási hulladéktól és a szennyeződésektől.



Tárolás

- Minden tárolás előtt távolítsa el a beillesztő szerszámot (lásd a "Fűrészlap beillesztése / eltávolítása" című fejezetet).
- Minden tárolás előtt vegye ki az akkut (lásd az „Akkumulátor behelyezése / eltávolítása” c. fejezetet).
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás” fejezetet).
- A terméket biztonságos, hűvös, száraz és jól szellőztetett helyen tárolja, amikor nem használja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- A terméket, illetve az akkut 0 - 50° C közötti környezeti hőmérsékleten tárolja.

Szállítás

- Minden egyes szállítás előtt távolítsa el a betétet (lásd "A fűrészlap behelyezése / eltávolítása" című fejezetet).
- Minden szállítás előtt vegye ki az akkut (lásd az „Akkumulátor behelyezése / eltávolítása” c. fejezetet).
- A terméket mindig az arra szolgáló markolat segítségével hordozza **2**.
- A terméket ütdésektől és rezgésektől védve, az eredeti csomagolásban szállítsa.

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges okok	Megszüntetés
A fűrész nem indul.	Üres az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort.
	Hiba az akkumulátor érintkezőjénél.	Csúsztassa az akkumulátort a fűrész fogantyúján lévő vezetőbe. Az akkumulátornak észrevehetően a helyére kell kattintania.
	A zárógombot nem nyomták meg.	Nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszelőgombot , mielőtt megnyomná a be-/kikapcsolót .
Gyenge fűrészelési eredmény	Fűrészlap tompa.	Cserélje ki a fűrészlapot .

Műszaki adatok

Modell	WWS-ASS20-L01
Névleges feszültség	20 V ===
Üresjáratú löketség	0 - 3000 löket/perc
Lökethossz	22 mm
Vágási mélység max.	105 mm (fa) 10 mm (lágú fémek)

Zaj- és rezgésszint információ

Zajkibocsátási értékek

EN 62841 szerint mérve. A munkahelyen tapasztalható zaj túllépheti a 85 dB (A) értéket, ebben az esetben védelmi intézkedésekre van szükség a felhasználó számára (alkalmas fülvédő viselése).

Hangnyomás szintje: L_{pA}	89,2 dB(A)
Hangteljesítmény szint: L_{WA}	100,2 dB(A)
Bizonytalanság: K_{pA}	5 dB(A)

Rezgésinformáció

Vibrációs érték: $a_{h,B}$	13,22 m/s ²
Vibrációs érték: $a_{h,WB}$	14,37 m/s ²
Bizonytalanság: K	1,5 m/s ²

A megadott kilengési összértéket és a megadott zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati folyamatok során mérték, ezeket az elektromos szerszámok összehasonlítására lehet használni.

A megadott vibrációs összérték és a megadott zajkibocsátási érték a terhelés előzetes értékelésére is használható.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az elektromos szerszám tényleges használata során fellépő rezgés- és zajkibocsátások eltérhetnek a jelzett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják az elektromos szerszámot, illetve különösen attól függően, hogy milyen fajta munkadarabot munkálnak meg.

- Jó állapotban van-e a termék, ill. szakszerűen lett-e karbantartva
- Miként és milyen anyaghoz történik a termék felhasználása.
- A megfelelő tartozékok használata és azok kifogástalan állapota
- A termék szilárd tartása a felhasználó révén.
- A termék felhasználása a kezelési útmutatóban leírtak szerint rendeltetésszerűen történik-e
- Nem megfelelő használat esetén a termék vibráció okozta egészségkárosodást idézhet elő

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Biztonsági intézkedéseket kell hozni a kezelő védelme érdekében, melyek a rezgési terhelésnek a tényleges használati körülmények között történő becsülésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például az elektromos kéziszerszám kikapcsolt állapotát és azokat az időszakokat, amelyekben a készülék be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

A felhasználástól és a felhasználási feltételektől függően a felhasználó védelme érdekében az alábbi biztonsági intézkedéseket kell hozni:

- Kerülje a vibrációt, amennyire lehetséges.
- Csak kifogástalan tartozékot használjon.
- A termék használata során használjon vibrációt csillapító kesztyűt.
- A termék az útmutató szerint ápolja és tartsa karban
- Ne használja a terméket 10°C alatti és 40°C feletti hőmérséklet esetén.
- Úgy tervezze a munkalépéseket, hogy az erősen vibráló készüléket ne kelljen több napon át használnia

Újrahasznosítás

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolást fajtánkként külön ártalmatlanítsa. Helyezze a papírt és a kartonpapírt a papírhulladékba, a fóliát pedig a műanyag-gyűjtőbe.

A termék ártalmatlanítása



Ez a szimbólum arra utal, hogy ezt a terméket az alkalmazott elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó irányelv (2012/19/EU) és a nemzeti törvények szerint nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezt a terméket egy erre rendszeresített gyűjtőhelyre kell leadni. Leadhatja például egy hasonló termék vásárlásakor, vagy le lehet adni egy használt elektromos és elektronikus készülékek újrafeldolgozására felhatalmazott gyűjtőhelyen. A kiöregedett berendezések nem megfelelő kezelése negatív hatást gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiban általánosan megtalálható potenciálisan veszélyes anyagok miatt. Ennek a terméknek a szakszerű megsemmisítése által ezen kívül Ön hozzájárul a természetes erőforrások effektív hasznosításához. Az elhasználdott készülékek gyűjtőhelyeire vonatkozó információkat az önkormányzatnál, az

ártalmatlanításért felelős közhivatalnál, az elhasználódott elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására felhatalmazott helyeken vagy a szemétszállítónál szerezheti be.

Helyezze a termék csomagolását is környezettudatosan a kihelyezett gyűjtőbbe. A termék ártalmatlanítása előtt távolítsa el az elemeket és akkumulátorokat.

Elemek / akkumulátorok ártalmatlanítása



Az elemeket és az újratölthető elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A fogyasztóknak törvényileg kötelességük, hogy az elemeket és akkumulátorokat elkülönítve ártalmatlanítsák.

Az elemeket és akkumulátorokat ingyenesen leadhatja a településén/kerületében vagy az üzletekben található gyűjtőpontokon, így azok környezetbarát módon ártalmatlaníthatók, és értékes nyersanyagok nyerhetők vissza. A nem megfelelő ártalmatlanítás következtében mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek káros hatással lehetnek az emberekre, állatokra és növényekre.

Az elektromos készülékekben található elemeket és akkumulátorokat lehetőség szerint azoktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Csak akkor adja vissza az elemeket és az újratölthető elemeket, ha azok lemerültek.

.Ha lehetséges, eldobható elemek helyett használjon újratölthető elemeket.

A lítiumot tartalmazó elemek és akkumulátorok esetében a külső rövidzárlat elkerülése érdekében az eldobás előtt ragassza le a csatlakozókat. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat.

Megfelelőségi nyilatkozat

AZ EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató utolsó oldalán található.

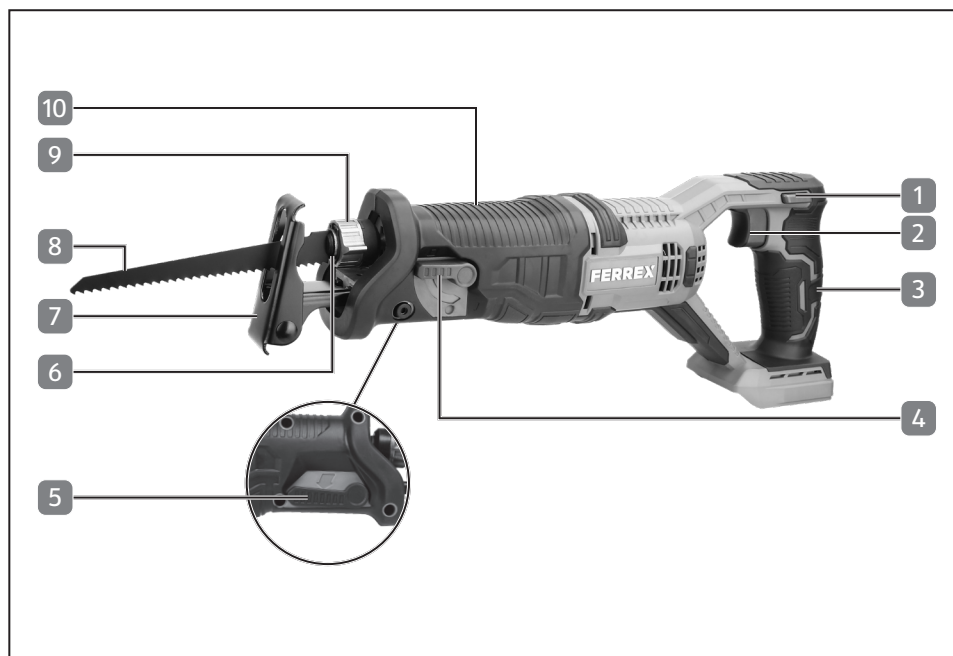
Kazalo

Obseg dobave / Oznake sestavnih delov	32
Splošno	33
Branje navodil za uporabo in shranjevanje	33
Razlaga znakov.....	33
Varnost	34
Predvidena uporaba	34
Ostanek tveganj.....	35
Splošni varnostni napotki za električna orodja.....	36
Varnostna navodila za žage, ki se premikajo sem in tja.....	40
Pred uporabo	40
Preverjanje izdelka in obsega dobave.....	40
Vstavljanje / odstranitev akumulatorja	41
Polnjenje akumulatorja	42
Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorja.....	43
Izbira žaginega lista.....	43
Vstavljanje / odstranitev žaginega lista.....	44
Uporaba	45
Nastavitev nihajnega hoda.....	46
Nastavitev vodilne ploščice.....	47
Vklop / izklop.....	47
Nastavitev števila hodov.....	48
Žaganje.....	48

Napotki za delo	49
Nasveti za žaganje	49
Nasveti za potopne reze	50
Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport	51
Vzdrževanje in servisiranje	51
Čiščenje	52
Shranjevanje za dalj časa	52
Transport	52
Odpravljanje napak	53
Tehnični podatki	53
Informacija o hrupu in tresljajih	54
Reciklaža	55
Odstranjevanje embalaže med odpadke	55
Odstranjevanje izdelka med odpadke	55
Odstranjevanje baterij / akumulatorjev med odpadke	56
Izjava o skladnosti	56

Obseg dobave / Oznake sestavnih delov

1. Zaporni gumb
2. Stikalo vklop/izklop
3. Zadnji ročaj
4. Vrtljivo stikalo za nihajni hod
5. Vpenjalna ročica čevlja žage
6. Vpenjalno mesto žaginega lista
7. Vodilna ploščica
8. Žagin list za les
9. Sistem za hitro menjavo / zapahnitev žaginega lista
10. Sprednji ročaj



Splošno








Branje navodil za uporabo in shranjevanje

Ta navodila za uporabo sodijo k tej akumulatorski sabljasti žagi 20 V (v nadaljevanju le »žaga« ali »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati žago natančno preberite navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje žago. Če boste žago predali tretjim, jim izročite obvezno tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu.
Revizija: ID 001 - 2022-03 - REV001

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na izdelku ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

 OPOZORILO!	Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.
 PREVIDNO!	Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.
 NAPOTEK!	Opozarja na morebitno gmotno škodo.
	Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.
	Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora, ki jih je treba uporabljati.
	Preberite navodila za uporabo.
	Nosite zaščito sluha.

Varnost



Nosite zaščitna očala



Uporabite zaščitno protiprašno masko.



Akumulatorski sistem 20 V



Globina reza: najv. 105 mm



Dolžina hoda: 22 mm

36

36-mesečna garancija

Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

WWS - **ASS** **20** - **L01**
Dajalec v promet Izdelek (SLO) Moč Različica

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Izdelek (GER)** = akumulatorska sabljasta žaga (ASS); **Moč** = 20 V; **različica** = L01

Varnost

Predvidena uporaba

Žaga je bila konstruirana za naslednje vrste del:

- za žaganje v lesu, plastiki in kovini ob uporabi primerne žaginega lista za žagani material.

Vsaka drugačna uporaba je izrecno izključena in velja kot uporaba, ki ni predvidena. **V obsegu dobave tega kompleta, sestavljenega iz žage in žaginega lista ni niti akumulatorja niti polnilnika; kupiti ju morate ločeno:** Žago lahko uporabljate izključno z akumulatorji blagovne znamke Active Eenergy™ 20 / 40 V.

Uporabljajte izključno akumulatorje, navedene v poglavju „Vstavljanje / zamenjava akumulatorjev“, žage ne uporabljajte z akumulatorji drugih proizvajalcev.

Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi ali napačne uporabe. Možni primeri za uporabo v nasprotju s predvideno ali napačno uporabo so:

- uporaba neprimerne opreme;
- vgradnja in zamenjava z neoriginalnimi nadomestnimi deli;
- nestrokovno ravnanje ali uporaba, ki ni predvidena;
- neupoštevanje navodil za uporabo;
- popravila, ki so jih opravile tretje, nepriznane servisne delavnice;
- izpadi električnega orodja zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil;
- upravljanje in vzdrževanje s strani oseb, ki niso seznanjene z žago in/ali ne razumejo nevarnosti, ki so povezane z njo;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba žage;

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih imajo lahko za posledico težke telesne poškodbe in izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo te žage. Nikoli ne spreminjajte žage. Vsako spreminjanje žage je lahko nevarno in je prepovedano.

Ostanek tveganj

Kljub predvideni uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto žage lahko pride do naslednjih ogrožanj:

- okvare zdravja, ki izhajajo iz emisij tresljajev, če žago uporabljate dalj časa, ali če je ne vodite pravilno in je ne vzdržujete;
- telesne poškodbe ali gmotna škoda, ki jo povzročijo izvrženi leteči delci ali odlomljeni nastavki orodij,
- nevarnost zmečkanin ali poškodb zaradi nepravilne uporabe.
- okvara zdravja, do katere pride pri delu s strupenimi ali zdravju škodljivimi materiali (npr. azbest);

Splošni varnostni napotki za električna orodja



OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna navodila, napotke, spremne slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude poškodbe.

Varnostna navodila in napotke skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

Pojem "Električno orodje", ki se uporablja v varnostnih opozorilih, se nanaša na električna orodja na električni pogon (z električnim kablom) in na električna orodja, s pogonom na akumulatorje (brez električnega kabla).

1) Varnost delovnega mesta

- a) **Vaše delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer so gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja se iskrijo, iskre pa lahko vžgejo prah ali hlape.
- c) **Med uporabo električnega orodja ne puščajte v bližino otrok ali drugih ljudi.** Če odvrnete pozornost, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- a) **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Adapterski vtičev ne uporabljajte skupaj z električnim orodjem z ozemljitveno zaščito.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se stika telesa z ozemljenimi površinami kot so cevi, radiatorji, štedilniki ali hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost zaradi električnega šoka.
- c) **Električno orodje hranite stran od dežja ali vlage.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za nošenje ter obešanje električnega orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice. Električni kabel ne sme biti položen v bližini vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov.** Poškodovani ali zapleteni električni kabli povečajo tveganje električnega udara.

- e) Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so dovoljeni za delo na prostem. Uporaba kabelskih podaljškov, ki so primerni za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabljajte varnostno napravo na diferenčni tok. Uporaba naprave na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost ljudi

- a) Bodite pozorni in pazite, kaj delate ter pri delu z električnim orodjem ravnajte s pametjo. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi električnega orodja vodi do hudih poškodb.
- b) Vedno nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, kot so zaščitna maska proti prahu, varnostni čevlji, ki so odporni proti drsenju, varnostna čelada ali glušniki, zmanjša, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, tveganje poškodb.
- c) Preprečite nenamerni vklop. Preden boste električno orodje priklopili na električno omrežje ali akumulator, ga prijeli v roke ali nosili, se prepričajte, da je izklopljeno. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali napravo vklopljeno in jo priklopljate na napajanje z električnim tokom, lahko to povzroči nesrečo.
- d) Odstranite orodje za nastavljanje ali vijačne ključe, preden vklopite električno napravo. Orodje ali ključ, ki sta v vrtečih se delih orodja, lahko povzročita poškodbe.
- e) Izogibajte se nenaravne drže telesa. Zagotovite si varen položaj in vedno vzdržujte ravnotežje. S tem lahko električno orodje bolje kontrolirate v nepričakovanih situacijah.
- f) Uporabljajte primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila naj bodo v varni razdalji pred premikajočimi se deli. Premikajoči se sestavni deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.
- g) Če lahko montirate priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih morate priklopiti in uporabljati pravilno. Uporaba teh priprav zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.

h) Ne slepite se z napačno varnostjo in ne postavljajte se nad varnostna pravila za električna orodja, tudi, če se po dolgi uporabi električnega orodja dobro seznanjeni z njim. *Nepazljivo rokovanje lahko v delcu sekunde vodi do hudih poškodb.*

4) Uporaba električnega orodja in delo z njim

a) Ne preobremenjujte svojega električnega orodja. Za delo uporabljajte le električno orodje, ki je določeno za to. *Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem območju moči.*

b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo. *Električno orodje, ki ga ne morete vklopiti ali izklopiti je nevarno, in ga morate popraviti.*

c) Preden boste spreminjali nastavitve orodja, zamenjali dele opreme ali odložili orodje, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali izvlecite odstranljivi akumulator. *Ta varnostni ukrep prepreči nenameren vklop električnega orodja.*

d) Neuporabljen električno orodje hranite izven dosega otrok. Ne dovolite uporabe orodja osebam, ki z njegovo uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*

e) Električno orodje in delovne nastavke skrbno negujte. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni in tako poškodovani tako, da je delovanje električnega orodja ovirano. Pred nadaljnjo uporabo je treba popraviti poškodovane sestavne dele električnega orodja. *Vzrok za mnoge nesreče, je slabo vzdrževanje električnih orodij.*

f) Rezalno orodje naj bo ostro in čisto. *Skrbno negovana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje voditi.*

g) Uporabljajte električno orodje, opremo, obdelovalno orodje itd. skladno s temi navodili. Ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opraviti. *Uporaba električnih orodij v drugačne namene, kot je predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.*

h) Ročaja morata biti vedno suha, čista in razmaščena. *Spolzki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.*

5) Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

a) Akumulatorje polnite le s polnilniki, ki jih je priporočil proizvajalec.

S polnilnikom, ki ustreza določeni vrsti akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če ga uporabljate za polnjenje drugih akumulatorjev.

b) Uporabljajte samo za to predvidene akumulatorje v električnem orodju. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in požar.

c) Akumulatorje, ki jih ne uporabljate, ne hranite v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, žbljev, vijakov in drugih malih kovinskih predmetov, ki lahko povzročijo premostitev stikov. Kratki stik med stiki akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

d) Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. V primeru naključnega stika sperite prizadeto mesto z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite dodatno zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.

e) Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev.

Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali poškodbe.

f) Akumulatorja nikoli ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam. Ogenj ali temperature več kot 130 °C lahko sprožijo eksplozijo.

g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli izven temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilih za uporabo. Napačno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost za nastanek požara.

6) Servis

a) Električno orodje naj popravljajo izključno strokovno kvalificirane osebe, ki uporabljajo originalne nadomestne dele. Na ta način je zagotovljeno, da se bo ohranila tudi varnost električnega orodja.

b) Nikoli ne vzdržujte poškodovanih akumulatorjev. Vsa vzdrževalna dela na akumulatorjih sme opravljati le proizvajalec ali pooblaščen servis.

Varnostna navodila za žage, ki se premikajo sem in tja

- a) Če izvajate dela, pri katerih lahko vijak zadene ob skrit električni kabel, držite električno orodje vedno za izoliran ročaj. Stik z napeljavo pod električno napetostjo lahko povzroči napetost na kovinskih delih električnega orodja, kar ima za posledico električni udar.
- b) Pritrdite in zavarujte obdelovanec na stabilno podlago s pomočjo primeža ali pa kako drugače. Če držite obdelovanec samo z roko ali ga pritiskate k svojemu telesu, je nestabilen, kar lahko vodi do izgube nadzora.

Pred uporabo



OPOZORILO!

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju.
Izdelek uporabljajte le v temperaturi okolja med 10 in 50 °C.

Pred začetkom nastavljanja, nameščanja ali odstranjevanja izdelka in pred vzdrževanjem, obvezno ločite izdelek od vira toka.

Preverjanje izdelka in obsega dobave

- Vzemite izdelek in opremo iz embalaže.
- Preverite, ali je paket popoln (glejte poglavje: »Obseg dobave / oznake delov«).
- Preverite, ali izdelek ali oprema nista poškodovani.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali manjkajo sestavni deli. Prek servisne delavnice, navedene na garancijski kartici se obrnite se na proizvajalca.

Vstavljanje / odstranitev akumulatorja

NAPOTEK!

Temperatura okolja za obratovanje: 10 – 50 °C

- Akumulator (ni priložen) vstavite v vodilno tirnico pod zadnjim ročajem **3**, dokler se ne zaskoči.
- Za odstranitev akumulatorja pritisnite sočasno oba gumba za sprostitvev akumulatorskega bloka in izvlecite akumulator iz ročaja aparata.



Navedene akumulatorje uporabite izključno na naslednji način (na voljo so tudi drugi):

Model akumulatorja	Nazivna napetost	Zmogljivost
AEB 20 – 2.0I	20 V ---	2.0 Ah
AEB 20 – 2.0N	20 V ---	2.0 Ah
AEB 20 – 2.0/2	20 V ---	2.0 Ah
AEB 2040 – 2.5I	20 V x2 ---	2.5 Ah
AEB 2040 – 2.5N	20 V x2 ---	2.5 Ah
AEB 2040 – 2.5/2	20 V x2 ---	2.5 Ah
XYZ561	20 V ---	2.0 Ah
XYZ562	20 V x2 ---	2.5 Ah
XYZ561a	20 V ---	2.0 Ah
XYZ562a	20 V x2 ---	2.5 Ah

Polnjenje akumulatorja

PREVIDNO!

Akumulator je tovarniško samo delno prednapolnjen. Pred prvo uporabo napolnite akumulator do konca.

Pri polnjenju ter močni obremenitvi se segreje akumulator. Pred polnjenjem ali po njem, ohladite akumulator na sobno temperaturo.

NAPOTEK!

Temperatura okolja za polnjenje: 0 - 40 °C.

- Akumulator vtaknite v polnilnik.
- Povežite polnilnik z električnim omrežjem.
- Ko je polnjenje končano, ločite polnilnik od električnega omrežja.



Za obširnejše informacije o polnilniku se informirajte v navodilih za uporabo ustreznega proizvajalca polnilnik, ali kontaktirajte z njim neposredno.

Navedene vrste polnilnikov uporabite izključno na naslednji način (na voljo so tudi drugi):

Model polnilnika	Vhodna moč	Izhodna moč
AEC 20 – 4.0la	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V $\overline{\text{---}}$ / 4 A
AEC 20 – 4.0Na	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V $\overline{\text{---}}$ / 4 A
AEC 20 – 4.0/2a	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V $\overline{\text{---}}$ / 4 A
XYZ563	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V $\overline{\text{---}}$ / 4 A
XYZ563a	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V $\overline{\text{---}}$ / 4 A

Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorja

NAPOTEK!

Stanje akumulatorja preverjajte redno, da bi preprečili globoko izpraznitev.



Akumulator ima signalno lučko stanja, ki kaže ustrezno stanje napolnjenosti akumulatorja.

- Pritisnite gumb za prikaz stanja **A** na hrbtni strani akumulatorja.
- Stanje napolnjenosti akumulatorja je prikazano s 3 LED-i **B**.



Za obširnejše informacije o akumulatorju se informirajte v navodilih za uporabo ustreznega proizvajalca akumulatorjev, ali kontaktirajte z njim neposredno.

Izbira žaginega lista

Vstavite le žagine liste z univerzalnim stblom. Žagin list ne sme biti daljši kot je potreben za predvideni rez.

Debelina stbla mora biti 0,8–1,6 mm.

Za žaganje ozkih krivulj uporabite ozek žagin list.

Osnovni material	Tip žaginega lista
Plastika	žagin list s finimi zobmi (ni priložen)
Kovina	žagin list za kovino (ni priložen)
Les	žagin list za les

Vstavljanje / odstranitev žaginega lista

⚠ OPOZORILO!

Pred kakršno koli montažo/zamenjavo žaginega lista odstranite akumulator.

⚠ PREVIDNO!

Ali je žagin list trdno nameščen preverite tako, da ga povlečete. Nezadostno pritrjen žagin list lahko pade ven in vas poškoduje. Pred odstranitvijo počakajte, da se žagin list popolnoma ohladi. Ob dotiku vročega žaginega lista obstaja nevarnost poškodb.

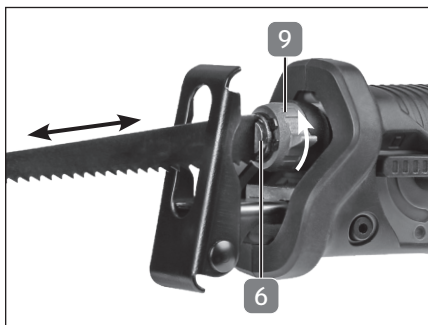
⚠ NAPOTEK!

Pazite, da bosta ploščica žage in hitri zapah popolnoma brez prahu in ju na rahlo namastite pred vsako uporabo s strojno mazalno mastjo. S tem boste podaljšali življenjsko dobo sistema za sprejem in žage.

i Za določena dela lahko žagin list **8** zasukate tudi za 180° (zobje kažejo navzgor) in ga znova vstavite

Žaga ima sistem za hitro menjavo žaginega lista za žagine liste z univerzalnim stebлом 12,7 mm / 1/2". Vstavlajte izključno ujemajoče se žagine liste.

- Da bi odprli in vstavili žagin list obrnite hitri zapah **9** v nasprotno smer gibanja urinega kazalca in ga tam zadržite.
- Izberite primerni žagin list za obdelovani žagani material in ga vstavite v sprejem žaginega lista **6**.



- Razbremenite hitri zapah.
- Z rahlim potegom preverite, ali je žagin list trdno pritrjen
- Pustite, da se žagin list nekajkrat zavrti v prazno in preverite, ali se vstavljeno orodje vrti ravno.
- Za odstranitev žaginega lista postopajte v obratnem zaporedju.

Uporaba

Pred uporabo žage skrbno preverite naslednje točke:

- prepričajte se, ali je žagin list trdno pritrjen (glejte poglavje "Vstavljanje / odstranitev žaginega lista").
- zagotovite, da bodo vsi pritrdilni vijaki in vpenjalni mehanizmi trdno zategnjeni (glejte poglavji "Nastavitev nihajnega hoda" in "Nastavitev čevlja").
- Zagotovite, da žagin list prosto niha in ni oviran.
- V območju žaginega lista ne sme biti žagovine in iveri.
- Vedno nosite zaščito za oči in sluh ter protiprašno masko ali dihalni aparat.
- Preden začnete žagati skrbno preverite obdelovanec, ali v njem ni skritih žebeljev in podobnih predmetov.

Nastavitev nihajnega hoda

Nastavljivo nihanje omogoča optimalno prilagajanje hitrosti, zmogljivosti reza in slike reza na obdelovanem materialu.

Nihanje izklopljeno:

za obdelavo tankih oz. trdih materialov, kot na primer pločevina ali jeklo.

- Pritisnite vrtljivo stikalo za nihajni hod **4** na položaj **0**



Manjši nihajni hod zagotavlja natančne reze.

- Žagin list **8** se premika v ravni linijo naprej in nazaj.
- Za doseganje čistih robov reza in lokov.

Nihanje vklopljeno:

za obdelavo materialov srednje trdote, kot na primer, barvne kovine, trdi les ali plastika ter mehkih materialov, kot na primer lahkih gradbenih materialov, izolacijskih materialov, mehkega lesa ali starega lesa.

- Pritisnite vrtljivo stikalo za nihajni hod **4** na položaj **I**



- Žagin list **8** se premika rahlo v krogu, zaradi tega je mogoče hitrejše žaganje ravnih rezov.
- Rez je v glavnem nenatančen, zato pa ga lahko izvedete z manj moči in hitreje.

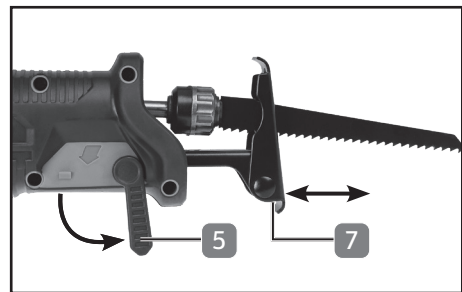
Nastavitev vodilne ploščice

S pomočjo žaginega čevlja **7** lahko

- nastavite nagib tako, da so možni rezi pod kotom;
- omejevanje globine reza žaginega lista **8**;
- ter nastavitev območja reza žaginega lista.

Za nastavitev čevlja žage postopajte na naslednji način:

- pritisnite vpenjalno ročico žaginega čevlja **5** upoštevaje puščično oznako ➔ v stran od naprave.
- Žagin čevelj izvlecite iz sprejema oz. ga pritisnite v sprejem, dokler ni dosežena zelena nastavitev.
- Vpenjalno ročico žaginega čevlja pritisnite, v nasprotno smer puščične oznake, proti napravi.



Vklop / izklop

Vklop:

- pritisnite in držite pritisnjen zaporni gumb **1**;
- pritisnite stikalo vklop/izklop **2**.

Izklop:

- Spustite stikalo vklop/izklop.



Nastavitev števila hodov

- Hitrost hodov nastavite s spreminjanjem pritiska na stikalo za vklop / izklop **2**. Povečajte pritisk, da bi povečali frekvenco hodov in zmanjšajte pritisk, da bi zmanjšali število hodov.
- Najprimernejše število hodov za vaš obdelovanec določite tako, da na koščku odpada opravite poskusne reze.
- Pri rezanju aluminija, plastike in drugih materialov, ki so občutljivi na toploto, je primerno, da zmanjšate število hodov.

Žaganje

- Izberite žagin list, ki ustreza obdelovanemu materialu (glejte "Izbira primernega žaginega lista").
- Žago držite z obema rokama. Ena roka na sprednjem ročaju **10**, druga roka za zadnjem ročaju **3**.
- Vklopite žago (glejte poglavje "Vklop / izklop") in počakajte, da doseže naprava največje število hodov.
- Žagin list približajte previdno k obdelovancu.
- Žagin čvelj **7** postavite na obdelovanec.
- Skozi obdelovanec žagajte z enakomernim pritiskom in hitrostjo.
- Po vsakem rezu izklopite žago.

Napotki za delo

PREVIDNO!

Da bi svoje oči zaščitili proti prahu ali letečim iverim ter prahu nosite zaščitna očala. Nosite protiprašno masko.

Pri rezanju kovine nosite zaščitne rokavice, da bi zaščitili svoje roke proti vročim in letečim kovinskim ostružkom.

Pazite, da bo med žaganjem vodilna ploščica trdno pritisnjena ob obdelovanec, da bi preprečili treljaje in/ali zasukanje žaginega lista.

Na izdelek ne pritiskajte s preveliko silo. *Premočno pritiskanje le poškoduje izdelek in njegovo opremo ter poveča nevarnost telesnih poškodb.*

Zato vedno pazite na stabilno stoji in držite izdelek trdno z obema rokama. *Večji je premer materiala, ki ga žagate, močnejša je sila, ki deluje na roko.*

Obdelovanec vedno vpnite v primež ali drugo pripravo za vpetje. Še posebej velike obdelovance zavarujte proti zdrsni ali pa jih podprite.

Nasveti za žaganje

- Žagin čvelj **7** pritisnite vedno trdno proti obdelovancu.
- Vklonite žago in počakajte, da doseže največje število hodov.
- Najprej pritisnite stikalo za vklop / izklop **2** in nato približajte žagin list obdelovancu.
- Skozi obdelovanec žagajte z enakomernim pritiskom in hitrostjo.
- Ko se žagin list zagozdi, izklopite nemudoma žago in izvlecite žagin list iz reza.
- Po vsakem rezu izklopite žago.

Da bi preprečili predčasno obrabo žaginega lista, morate pri žaganju v kovino uporabiti ustrezno mazivo.

Osnovni material	Mazivo
Jeklo	olje
Aluminij	terpentin, parafin
Medenina, baker, lito železo:	brez maziva
	Žagin list odstranite v rednih razmakih iz reza, da bi s tem podprli hlajenje

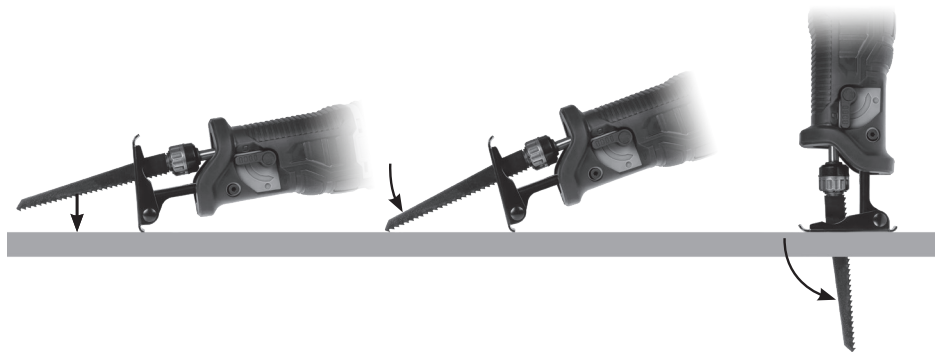
Nasveti za potopne reze

⚠ OPOZORILO!

Nikoli ne izdelujte ugreznih rezov v kovino. Previdnost pri ugreznih rezih v strope, stene in tla. Za odkrivanje skritih električnih vodov uporabite ustrezne iskalne naprave, ali pokličite na pomoč krajevno podjetje za oskrbo z elektriko.

Ugrezni rezi so možni le v mehkih materialih, kot so mehek les, mavčne plošče ali trda pena. Pri trših materialih je treba predhodno navrtati glede na premer žaginega lista.

- Uporabljajte čim krajši žagin list.
- Sprednji rob prislona položite previdno na površino obdelovanca.
- Vklonite žago in počakajte, da doseže največje število hodov.
- Žagin list približajte previdno k obdelovancu.
- Žagin list ugreznite počasi v obdelovanec.



Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

OPOZORILO!

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem, popravili ali čiščenjem izdelka izvalcite električni vtič polnilnika in odstranite akumulator. Odstranite tudi delovni nastavek.

Vzdrževanje in servisiranje

Žage v glavnem ni treba vzdrževati.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Pri proizvajalčevem servisu so na voljo naslednji originalni nadomestni deli:

Opis dela	Številka dela	Št. izd.
Žagin list za les	8	624122

Popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrežno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in oblike izdelka in se spoznajo na varnostne predpise.

Delovna orodja morajo biti vedno ostra. Vedno jih brusite s primernim orodjem po priporočilu proizvajalca obdelovalnega orodja.

Čiščenje



PREVIDNO!

Pazite, da nobena tekočina ne vdre v notranjost izdelka.

- Pred vsakim čiščenjem odstranite akumulator (glejte poglavje "Vstavljanje/ odstranitev akumulatorja")
- Izdelek očistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Nato počakajte, da se vsi sestavni deli popolnoma posušijo
- Mesta stikov na akumulatorju in polnilniku morajo biti vedno čista. Pred vsakim čiščenjem ločite polnilnik tako, da izvlečete električni vtič iz vtičnice. Pred čiščenjem žage odstranite akumulator.
- Poskrbite, da bodo reže za zračenje odprte in redno čistite ohišje izdelka z mehko krpo.
- Poskrbite, da iz sprejema orodja odstranite pred vsako uporabo material zadnjega rezanja in umazanijo.

Shranjevanje za dalj časa

- Pred vsakim shranjevanjem odstranite delovno orodje (glejte poglavje "Vstavljanje / zamenjava žaginega lista").
- Odstranite akumulator (glejte poglavje "Vstavljanje/odstranitev akumulatorja")
- Preden boste izdelek shranili, ga očistite (glejte poglavje "Čiščenje").
- Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, izven dosega otrok.
- Izdelek in akumulator shranite pri temperaturi okolja 0 - 50 C.

Transport

- Pred vsakim transportom odstranite delovno orodje (glejte poglavje "Vstavljanje / zamenjava žaginega lista").
- Pred vsakim transportom odstranite akumulator (glejte poglavje "Vstavljanje/ odstranitev akumulatorja")
- Izdelek nosite vedno tako, da ga držite za predvideni ročaj **2**.
- Izdelek transportirajte tako, da bo zaščiten zoper sunke in tresljaje in v originalni embalaži.

Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Žaga se ne zažene.	Akumulator je prazen.	Akumulator napolnite do konca.
	Napaka stika akumulatorja	Akumulator potisnite v vodilo na ročaju žage. Akumulator se mora zaskočiti tako, da boste to začutili.
	Zaporni gumb ni pritisnjen.	Pritisnite zaporni gumb 1 in šele nato pritisnite stikalo vklop/izklop 2 .
Slab rezultate žaganja	Žagin list je top.	Zamenjajte žagin list 8 .

Tehnični podatki

Model	WWS-ASS20-L01
Nazivna napetost	20 V ---
Število hodov v prostem teku	0 - 3000 hodov/min
Dolžina hoda	22 mm
Globina reza (najv.)	105 mm (les) 10 mm (mehke kovine)

Informacija o hrupu in tresljajih

Vrednosti emisije hrupa

Izmerjeno v skladu EN 62841. Hrup na delovnem mestu lahko prekorači 85 dB (A); v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika (nosite ustrezno zaščito sluha).

Raven zvočnega tlaka: L_{pA}	89,2 dB(A)
Raven zvočne moči: L_{WA}	100,2 dB(A)
Negotovost: K_{pA}	5 dB(A)

Informacije o tresljajih

Vrednost tresljajev: $a_{h,B}$	13,22 m/s^2
Vrednost tresljajev: $a_{h,WB}$	14,37 m/s^2
Negotovost: K	1,5 m/s^2

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa sta izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabljata za primerjavo električnega orodja z drugimi.

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa se lahko uporabljajo tudi za začasno oceno obremenitve.



OPOZORILO!

Emisije tresljajev in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja lahko odstopajo od navedenih vrednosti, glede na vrsto in način, za katera se uporablja električno orodje, še posebej katera vrsta obdelovanca se obdeluje.

- Če je izdelek v dobrem stanju oz. je bil vzdrževan po predpisih.
- Kako in za kakšen material se uporablja izdelek.
- Uporaba prave opreme in njeno brezhibno stanje
- Trdno držanje izdelka v rokah uporabnika.
- Če se izdelek uporablja v predvidene namene, ki so opisani v teh navodilih.
- Ob neprimerni uporabi lahko povzroči izdelek bolezni, pogojene s tresljaji.

⚠ OPOZORILO!

Za zaščito upravljavca je treba določiti varnostne ukrepe, ki morajo temeljiti na oceni obremenitve s tresljaji pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem upoštevajte vse deleže obratovalnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno in tiste, ko je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).

Glede na vrsto uporabe oz. pogojev uporabe je treba za zaščito uporabnika upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- čim bolj poskušajte preprečiti tresljaje;
- uporabljajte le brezhibno opremo;
- pri uporabi pripomočka za zagon uporabljajte rokavice, ki dušijo tresljaje;
- izdelek negujte in vzdržujte v skladu s temi navodili;
- izognite se uporabi izdelka pri temperaturi pod 10 °C in več kot 40 °C;
- delovne korake načrtujte tako, da naprav z močnimi tresljaji ne bo treba uporabljati več dni zapored.

Reciklaža

Odstranjevanje embalaže med odpadke



Embalažo odstranite med odpadke po materialih. Lepenko in karton oddajte med stari papir, folije pa v zbirko sekundarnih surovin.

Odstranjevanje izdelka med odpadke



Ta simbol pomeni, da tega izdelka v skladu s smernicami o električnih in elektronskih odpadnih napravah (2012/19/ES) in državnimi zakoni ni dovoljeno odstraniti med odpadke skupaj z navadnimi gospodinjstvi odpadki. Ta izdelek je treba oddati na ustreznem zbirnem mestu. To je lahko ob nakupu podobnega izdelka, lahko pa ga oddate na pooblaščenem zbirnem mestu za ponovno predelavo električnih in elektronskih starih naprav. Nepravilno ravnanje s starimi napravami lahko škodljivo vpliva na okolje in zdravje ljudi zaradi nevarnih snovi, ki so pogosto v električnih in elektronskih napravah. S predpisanim odstranjevanjem tovrstnih izdelkov med odpadke pripomorete poleg tega k učinkoviti uporabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih za stare naprave lahko dobite na svoji mestni upravi, pooblaščenem zbirnem mestu za predelavo električnih in elektronskih odpadnih naprav, pooblaščenem mestu za odstranjevanje

električnih in elektronskih odpadnih naprav med odpadke ali na svojem komunalnem podjetju.

Embalazo izdelka odstranite med odpadke na okolju prijazen način v pripravljene zbiralnike.

Preden napravo odstranite med odpadke, demontirajte baterije in akumulator.

Odstranjevanje baterij / akumulatorjev med odpadke



Baterij in akumulatorjev ni dovoljeno odvreči med odpadke skupaj z gospodinjskimi smetmi. Potrošniki so zakonsko zavezani, da baterije in akumulatorje oddajo ločenemu zbiranju odpadkov.

Baterije in akumulatorje lahko brezplačno oddate na zbirnem mestu v svoji občini/mestni četrti, ali v trgovini, da bi jih lahko odstranili na okolju prijazen način ter zagotovili ponovno preidobivanje surovin. Ob nepravilnem odstranjevanju med odpadke lahko pridejo v okolje strupene snovi, ki imajo zdravju škodljive učinke na ljudi, živali in rastline.

Baterije in akumulatorji, ki so v električnih napravah je treba po možnosti odstraniti med odpadke ločeno. Baterije in akumulatorje oddajte med odpadke le v izpraznjenem stanju.

Namesto baterij za enkratno uporabo uporabljajte raje polnilne baterije.

Pri baterijah in akumulatorjih, ki vsebujejo litij, zalepite stike, da bi se izognili zunanjemu kratkemu stiku. Kratki stik lahko povzroči požar ali eksplozijo.

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.



A series of horizontal lines for writing, arranged in approximately 25 rows, filling most of the page.



**DE ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

EN ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).
References to the harmonised standards used (3).
The technical file is available from: (4).

HU EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Felölősségünk teljes tudatában kijelentjük (4), hogy a jelen nyilatkozat tárgya (1) megfelel az alábbi uniós harmonizációs jogszabályok releváns rendelkezéseinek (2).
A felhasznált harmonizált szabványok hivatkozásai (3).
A műszaki dokumentáció elérhető az alábbi helyen: (4).

SI PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).
Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).
Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

(1)	(2)	(3)
20 V Akku-Säbelsäge 20 V Cordless reciprocating saw 20 V Akkumulátoros dugattyús fűrés 20 V Akumulatorska vijačna žaga Mod.: WWS-ASS20-L01	2006/42/EC	EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016+A1:2020
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021;
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria



Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 09.05.2022



Származási hely: Kína
Gyártó / Distributer:

WALTER WERKZEUGE SALZBURG GMBH
GEWERBEPARKSTR. 9
5081 ANIF
AUSTRIA

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
POPRODAJNA PODPORA

818540

Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.
Prosimo, oglasite se v vam najbližji **HOFERjevi**
poslovalnici.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:
WWS-ASS20-SP

10/2022

3

ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE